

3 Anos (6 Semestres)

180 ECTS

Diurno

[www.lettras.ulisboa.pt](http://www.lettras.ulisboa.pt)

DIREÇÃO DE CURSO

[traducao@lettras.ulisboa.pt](mailto:traducao@lettras.ulisboa.pt)

SERVIÇOS ACADÉMICOS

[sa.graduados@lettras.ulisboa.pt](mailto:sa.graduados@lettras.ulisboa.pt)

APOIO AO ESTUDANTE

[nape@lettras.ulisboa.pt](mailto:nape@lettras.ulisboa.pt)

ORIENTAÇÃO DE CARREIRA

[noc@lettras.ulisboa.pt](mailto:noc@lettras.ulisboa.pt)

RELAÇÕES EXTERNAS

[re@lettras.ulisboa.pt](mailto:re@lettras.ulisboa.pt)



FLUL Alameda da Universidade  
1600-214 Lisboa  
T: +351 21 792 00 00  
E: [info@lettras.ulisboa.pt](mailto:info@lettras.ulisboa.pt)

ALMADA  
DA MARGEM EXPRESSO SETÚBAL  
SUL -Cidade Universitária  
COMBOIO DA FERTAGUS  
-Entrecampos + METRO

RODOVIÁRIA DO OESTE  
DA MARGEM -Campo Grande  
NORTE COMBOIO CP  
-Entrecampos + METRO

AUTOCARROS 31 - 35 - 738 - 768

METRO Cidade Universitária  
(Linha amarela)

U LISBOA

UNIVERSIDADE  
DE LISBOA

FLUL LETRAS  
LISBOA

Licenciatura em

TRADUÇÃO

## Objetivos

A Licenciatura em Tradução corresponde a um ciclo de estudos que se destina a preparar os futuros licenciados numa área de crescente procura e especialização no mercado português e internacional. O curriculum proposto é de natureza interdisciplinar, procurando desenvolver as variadas competências exigidas a um tradutor com formação universitária, nomeadamente a capacidade de mediação intercultural assente numa sólida formação que, para além de fornecer ou reforçar conhecimentos linguísticos e técnicos, visa fomentar uma capacidade de reflexão crítica sobre a prática tradutória em si.

Trata-se, assim, de uma formação básica que investe tanto na vertente mais técnica do trabalho tradutório como na inegável imersão cultural deste. Ensina-se tradução para a língua materna, de vários tipos de texto e suporte, a partir de línguas estrangeiras lecionadas nesta Faculdade. Inclui-se também o treino da retroversão como forma de aprofundar os conhecimentos da língua estrangeira.

No fim do Curso, o estudante poderá aprofundar as suas competências na Faculdade de Letras através de Cursos de Especialização de 1 ano (Tecnologias de Tradução e Prática de Tradução) e Mestrado de 2 anos (Mestrado em Tradução).

## Plano de estudos

O Plano de Estudos inclui 180 unidades de crédito (ECTS) que correspondem a 29 disciplinas semestrais (4 horas semanais cada), distribuídas do seguinte modo:

- 23 disciplinas obrigatórias
- 3 opções condicionadas do Grupo A
- 2 opções condicionadas do Grupo B
- 1 opção livre

Os alunos escolhem uma **língua estrangeira A** e uma **língua estrangeira B** de entre as seguintes línguas:

- **Língua A:** Alemão, Espanhol, Francês e Inglês.
- **Língua B:** Alemão, Espanhol, Francês, Inglês, Italiano e Romeno.

## Plano de estudos

## TRADUÇÃO

1 ano ECTS		2 ano ECTS		3 ano ECTS	
1º Semestre		3º Semestre		5º Semestre	
Cultura da Língua A	6	Dificuldades do Português	6	História e Teoria da Tradução	6
Língua Estrangeira A I	6	Língua estrangeira A III	6	Introdução à Terminologia	6
Língua Estrangeira B I	6	Língua estrangeira B III	6	Língua Estrangeira A V	6
Opção condicionada Grupo A	6	Opção condicionada Grupo A	6	Opção Condicionada Grupo B	6
Produção do Português Escrito	6	Prática de Tradução da Língua A	6	Tradução Assistida por Computador	6
2º Semestre		4º Semestre		6º Semestre	
Análise Textual	6	Língua estrangeira A IV	6	Língua Estrangeira AVI	6
Língua estrangeira A II	6	Língua estrangeira B IV	6	Opção Condicionada Grupo B	6
Língua estrangeira B II	6	Linguística da Língua A	6	Opção Livre	6
Literatura da Língua A	6	Prática da Retroversão da Língua A	6	Seminário ou Estágio	12
Opção condicionada Grupo A	6	Prática da Tradução da Língua B	6		

### Opções Condicionadas do Grupo A (18 créditos):

- Análise do Discurso
- Comunicação Intercultural
- Noções Científicas para Tradutores
- Noções Jurídico-Económicas para Tradutores
- O Estudo das Culturas
- O Estudo da Literatura

### Opções Condicionadas do Grupo B (12 créditos):

- Prática da Retroversão da Língua B
- Prática da Tradução Literária
- Prática da Tradução Técnica
- Tradução para os Media

**Opção Livre:** O aluno poderá optar por qualquer disciplina lecionada na Universidade de Lisboa.

## Principais saídas profissionais

Os licenciados em Tradução têm qualificações para atuar nas diversas áreas da mediação interlinguística e intercultural. A forte componente prática da licenciatura, a formação em português e em duas línguas estrangeiras habilitam os futuros licenciados para o desempenho de funções em áreas tão diversas como a tradução (generalista, literária, técnica e científica e a localização), a revisão, o ensino das línguas, a assessoria, a mediação linguística e cultural e a investigação.

Em resumo, os licenciados em Tradução podem intervir nas áreas seguintes: Tradução, Assessoria, Edição - Tradução e Revisão, Relações Internacionais, Novas tecnologias, Ensino, Investigação (especialização posterior dos futuros licenciados - Cursos de especialização e Mestrado em Tradução).